

¹وَكَانَ فِي الشَّهْرِ السَّابِعِ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ نَتْنِيَا بْنِ أَلِيشَامَاعَ مِنَ النَّسْلِ الْمُلُوكِيِّ جَاءَ هُوَ وَعُطْمَاءُ الْمَلِكِ وَعِشْرَةُ رَجَالٍ مَعَهُ إِلَى جَدَلْيَا بْنِ أَحِيْقَامَ إِلَى الْمِصْطَفَاةِ، وَأَكَلُوا هُنَاكَ خُبْزًا مَعًا فِي الْمِصْطَفَاةِ.² فَقَامَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا وَالْعِشْرَةُ الرِّجَالُ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ وَصَرَبُوا جَدَلْيَا بْنَ أَحِيْقَامَ بْنَ شَافَانَ بِالسَّيْفِ، فَقَتَلُوهُ هَذَا الَّذِي أَقَامَهُ مَلِكُ بَابِلَ عَلَى الْأَرْضِ.³ وَكُلُّ الْيَهُودِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ جَدَلْيَا فِي الْمِصْطَفَاةِ وَالْكِلْدَانِيُّونَ الَّذِينَ وَجَدُوا هُنَاكَ وَرَجَالُ الْحِزْبِ صَرَبَهُمْ إِسْمَاعِيلُ.⁴ وَكَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي بَعْدَ قَتْلِهِ جَدَلْيَا وَلَمْ يَعْلَمْ إِنْسَانٌ أَنَّ رَجُلًا أَتَوْا مِنْ شَكِيمَ وَمِنْ شَيْلُو وَمِنْ السَّامِرَةِ، ثَمَانِينَ رَجُلًا مَخْلُوفِي اللَّحَى وَمُسْقَفِي الثِّيَابِ وَمُحْمَشِينَ، وَيَدِيهِمْ تَقْدِمَةٌ وَلَبَانٌ لِيُدْخِلُوهُمَا إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ.⁶ فَخَرَجَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا لِلِقَائِهِمْ مِنَ الْمِصْطَفَاةِ سَائِرًا وَتَاكِيًا. فَكَانَ لَمَّا لَقِيَهُمْ أَنَّهُ قَالَ لَهُمْ، هَلُمُّ إِلَى جَدَلْيَا بْنِ أَحِيْقَامَ.⁷ فَكَانَ لَمَّا أَتَوْا إِلَى وَسْطِ الْمَدِينَةِ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ نَتْنِيَا قَتَلَهُمْ وَالْقَاهُمْ إِلَى وَسْطِ الْجُبِّ هُوَ وَالرِّجَالُ الَّذِينَ مَعَهُ.⁸ وَلَكِنْ وَجَدَ فِيهِمْ عِشْرَةَ رَجَالٍ قَالُوا لِإِسْمَاعِيلَ، لَا تَقْتُلْنَا لِأَنَّهُ يُوجَدُ لَنَا خَزَائِنُ فِي الْحَفْلِ قَمْحٌ وَشَعِيرٌ وَزَيْتٌ وَعَسَلٌ. فَاثْمَعَ وَلَمْ يَقْتُلْهُمْ بَيْنَ إِخْوَتِهِمْ.⁹ قَالِ الْجُبِّ الَّذِي طَرَحَ فِيهِ إِسْمَاعِيلُ كُلَّ جُنُثِ الرِّجَالِ الَّذِينَ قَتَلَهُمْ بِسَبَبِ جَدَلْيَا هُوَ الَّذِي صَنَعَهُ الْمَلِكُ آسَا مِنْ وَجْهِ نَعْسَا مَلِكِ إِسْرَائِيلَ. فَمَلَأَهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا مِنَ الْقَتْلِ.¹⁰ فَسَبَى إِسْمَاعِيلُ كُلَّ بَقِيَّةِ الشَّعْبِ الَّذِينَ فِي الْمِصْطَفَاةِ بَنَاتِ الْمَلِكِ وَكُلَّ الشَّعْبِ الَّذِي بَقِيَ فِي الْمِصْطَفَاةِ الَّذِينَ أَقَامَ عَلَيْهِمْ تَبَوَّرَادَانُ رَئِيسُ الشَّرِطِ جَدَلْيَا بْنَ أَحِيْقَامَ، سَبَاهُمْ إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا وَدَهَبَ لِيَعْبُرَ إِلَى بَنِي عَمُّونَ.¹¹ فَلَمَّا سَمِعَ بُوْحَاتَانُ بْنُ قَارِيحَ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ الْجُبُوشِ الَّذِينَ مَعَهُ يَكُلُّ الشَّرَّ الَّذِي فَعَلَهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا أَخَذُوا كُلَّ الرِّجَالِ وَسَارُوا لِيُخَارِبُوا إِسْمَاعِيلَ بْنَ نَتْنِيَا فَوَجَدُوهُ عِنْدَ الْمِيَاهِ الْكَثِيرَةِ الَّتِي فِي جَبْعُونَ.¹³ وَلَمَّا رَأَى كُلُّ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَ إِسْمَاعِيلَ بُوْحَاتَانُ بْنُ قَارِيحَ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ الْجُبُوشِ الَّذِينَ مَعَهُمْ فَرَحُوا.¹⁴ فَذَارَ كُلُّ الشَّعْبِ الَّذِي سَبَاهُ إِسْمَاعِيلُ مِنَ الْمِصْطَفَاةِ وَرَجَعُوا وَسَارُوا إِلَى بُوْحَاتَانَ بْنِ قَارِيحَ.¹⁵ أَمَّا إِسْمَاعِيلُ بْنُ نَتْنِيَا فَهَرَبَ بِثَمَانِيَةِ رَجَالٍ مِنْ وَجْهِ بُوْحَاتَانَ وَسَارَ إِلَى بَنِي عَمُّونَ.¹⁶ فَأَخَذَ بُوْحَاتَانُ بْنُ قَارِيحَ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ الْجُبُوشِ الَّذِينَ مَعَهُ كُلَّ بَقِيَّةِ الشَّعْبِ الَّذِينَ اسْتَرْدَّاهُمْ مِنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ نَتْنِيَا مِنَ الْمِصْطَفَاةِ بَعْدَ قَتْلِ جَدَلْيَا بْنِ أَحِيْقَامَ، رَجَالَ الْحِزْبِ

¹Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed royal, and the princes of the king, even ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.² Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.³ Ishmael also slew all the Jews that were with him, even with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, and the men of war.⁴ And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew it,⁵ That there came certain from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even fourscore men, having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with offerings and incense in their hand, to bring them to the house of the LORD.⁶ And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.⁷ And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, he, and the men that were with him.⁸ But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay us not: for we have treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and slew them not among their brethren.⁹ Now the

الْمُقْتَدِرِينَ وَالنِّسَاءَ وَالْأَطْقَالَ وَالْخَصِيَانَ الَّذِينَ اسْتَرَدَّهُمْ
 مِنْ جَبْعُونَ،¹⁷ فَسَارُوا وَأَقَامُوا فِي جَيْرُوتَ كِمَهَامَ الَّتِي
 بِجَانِبِ نَيْتَ لَحْمٍ، لِيَسِيرُوا وَيَدْخُلُوا مِصْرَ¹⁸ مِنْ وَجْهِ
 الْكَلْدَانِيِّينَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا خَائِفِينَ مِنْهُمْ، لِأَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ
 نَتْنِيَا كَانَ قَدْ صَرَبَ جَدْلِيَا بْنَ أَحِيْقَامَ الَّذِي أَقَامَهُ مَلِكُ
 بَابِلَ عَلَى الْأَرْضِ.

pit wherein Ishmael had cast all the dead bodies of the men, whom he had slain because of Gedaliah, was it which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: and Ishmael the son of Nethaniah filled it with them that were slain.¹⁰ Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: and Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the Ammonites.¹¹ But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,¹² Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.¹³ Now it came to pass, that when all the people which were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.¹⁴ So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah cast about and returned, and went unto Johanan the son of Kareah.¹⁵ But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.¹⁶ Then took Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after that he had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of

Jeremiah 41

war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon:¹⁷ And they departed, and dwelt in the habitation of Chimham, which is by Bethlehem, to go to enter into Egypt,¹⁸ Because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon made governor in the land.